

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27735064										
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU	
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus und Ladegeräte für den Akku-Kompressor, um eine sichere und zuverlässige Leistung zu gewährleisten.	To ensure safe and reliable performance, use only batteries and chargers recommended by the manufacturer for the cordless compressor.	Utilisez uniquement la batterie et le chargeur recommandés par le fabricant pour le compresseur sans fil afin de garantir des performances sûres et fiables.	Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie consigliati dal produttore per il compressore cordless per garantire prestazioni sicure e affidabili.	Gebruik alleen het accupakket en de oplader die door de fabrikant voor de draadloze compressor worden aanbevolen om veilige en betrouwbare prestaties te garanderen.	Utilice únicamente la batería y el cargador recomendados por el fabricante para el compresor cordless para garantizar un rendimiento seguro y confiable.	zajištění bezpečného a spolehlivého výkonu používejte pouze baterii a nabíječku doporučenou výrobcem pro akumulátorový kompresor.	Koristite samo bateriju i punjač koje preporučuje proizvođač za bežični kompresor kako biste osigurali siguran i pouzdan rad.	Za varno in zanesljivo delovanje uporabljajte samo baterijo in polnilnik, ki ju priporoča proizvajalec za brezžični kompresor.	Csak a gyártó által az akkumulátoros kompresszorhoz ajánlott akkumulátort és töltőt használja a biztonságos és megbízható működés érdekében.	
Verwenden Sie den Akku-Kompressor nur in einer gut belüfteten Umgebung, um das Risiko von Überhitzung und Schäden zu verringern.	To reduce the risk of overheating and damage, only use the cordless compressor in a well-ventilated area.	Utilisez le compresseur sans fil uniquement dans un endroit bien ventilé pour réduire le risque de surchauffe et de dommages.	Utilizzare il compressore senza fili solo in un'area ben ventilata per ridurre il rischio di surriscaldamento e danni.	Gebruik de accucompressor alleen in een goed geventileerde ruimte om het risico op oververhitting en schade te verminderen.	Utilice el compresor inalámbrico únicamente en un área bien ventilada para reducir el riesgo de sobrecalentamiento y daños.	Akumulátorový kompresor používejte pouze v dobře větraném prostoru, abyste snížili riziko přehřátí a poškození.	Koristite bežični kompresor samo u dobro prozračenom prostoru kako biste smanjili rizik od pregrijavanja i oštećenja.	Brezžični kompresor uporabljajte le v dobro prezračenem prostoru, da zmanjšate tveganje pregrevanja in poškodb.	Az akkus kompresszort csak jól szellőző helyen használja, hogy csökkentsse a túlmelegedés és a károsodás kockázatát.	
Vermeiden Sie den Betrieb des Kompressors in feuchten oder nassen Umgebungen, um elektrische Gefahren zu minimieren.	To minimize electrical hazards, avoid operating the compressor in damp or wet environments.	Pour minimiser les risques électriques, évitez de faire fonctionner le compresseur dans des environnements humides ou mouillés.	Per ridurre al minimo i rischi elettrici, evitare di utilizzare il compressore in ambienti umidi o bagnati.	Om elektrische gevaren tot een minimum te beperken, mag u de compressor niet in vochtige of natte omgevingen gebruiken.	Para minimizar los riesgos eléctricos, evite operar el compresor en ambientes húmedos o mojados.	Abyste minimalizovali elektrická nebezpečí, vyhněte se provozu kompresoru ve vlhkém nebo mokřím prostředí.	Kako biste smanjili električne opasnosti, izbjegavajte rad kompresora u vlažnom ili mokrom okruženju.	Da zmanjšate nevarnost električnega toka, kompresorja ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.	Az elektromos veszélyek minimalizálása érdekében ne használja a kompresszort nedves vagy nedves környezetben.	
Stellen Sie den Luftdruck des Kompressors gemäß den Anforderungen Ihrer Geräte oder Anwendungen ein und überschreiten Sie nicht den maximalen Druck des Kompressors.	Adjust the compressor air pressure according to the requirements of your equipment or application and do not exceed the maximum pressure of the compressor.	Ajustez la pression d'air du compresseur en fonction des exigences de votre équipement ou de votre application et ne dépassez pas la pression maximale du compresseur.	Regolare la pressione dell'aria del compressore in base ai requisiti della vostra attrezzatura o applicazione e non superare la pressione massima del compressore.	Pas de luchtdruk van de compressor aan volgens de vereisten van uw apparatuur of toepassing en overschrijd de maximale druk van de compressor niet.	Ajuste la presión de aire del compresor de acuerdo con los requisitos de su equipo o aplicación y no exceda la presión máxima del compresor.	Upravte tlak vzduchu v kompresoru podle požadavků vašeho zařízení nebo aplikace a nepřekračujte maximální tlak kompresoru.	Prilagodite tlak zraka kompresora prema zahtjevima vaše opreme ili primjene i nemojte prekoračiti maksimalni tlak kompresora.	Prilagodite zračni tlak kompresorja glede na zahteve vaše opreme ali aplikacije in ne prekoračite največjega tlaka kompresorja.	Állítsa be a kompresszor légnyomását a berendezés vagy az alkalmazás követelményei szerint, és ne lépje túl a kompresszor maximális nyomását.	
Überprüfen Sie regelmäßig den Luftdruck und die Druckanzeige des Kompressors, um sicherzustellen, dass er innerhalb des empfohlenen Bereichs arbeitet.	Check the compressor's air pressure and pressure gauge regularly to ensure it is operating within the recommended range.	Vérifiez périodiquement la pression d'air et le manomètre du compresseur pour vous assurer qu'il fonctionne dans la plage recommandée.	Controllare periodicamente la pressione dell'aria e il manometro del compressore per assicurarsi che funzioni entro l'intervallo consigliato.	Controleer regelmatig de luchtdruk en manometer van de compressor om er zeker van te zijn dat deze binnen het aanbevolen bereik werkt.	Verifique periódicamente la presión de aire y el manómetro del compresor para asegurarse de que esté funcionando dentro del rango recomendado.	Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu a manometr kompresoru, abyste se ujistili, že pracuje v doporučeném rozsahu.	Povremeno provjeravajte tlak zraka u kompresoru i manometar kako biste bili sigurni da radi unutar preporučenog raspona.	Občasno preverite zračni tlak in manometer kompresorja, da zagotovite, da deluje v priporočenem območju.	Rendszeresen ellenőrizze a kompresszor légnyomását és nyomásmérőjét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az ajánlott tartományon belül működik.	
Überprüfen Sie den Zustand des Kompressors, der Schläuche und Verbindungen regelmäßig auf Lecks, Beschädigungen oder Abnutzung und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the condition of the compressor, hoses and connections for leaks, damage or wear and repair or replace parts as necessary.	Vérifiez régulièrement l'état du compresseur, des tuyaux et des raccords pour déceler des fuites, des dommages ou de l'usure et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Controllare regolarmente le condizioni del compressore, dei tubi flessibili e dei collegamenti per individuare eventuali perdite, danni o usura e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Controleer regelmatig de staat van de compressor, slangen en aansluitingen op lekkage, schade of slijtage en repareer of vervang indien nodig onderdelen.	Verifique periódicamente el estado del compresor, las mangueras y las conexiones en busca de fugas, daños o desgaste y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte stav kompresoru, hadic a spojů, zda nedochází k netěsnostem, poškození nebo opotřebení a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Redovito provjeravajte stanje kompresora, crijeva i priključaka na curenje, oštećenje ili istrošenost te po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Redno preverjajte stanje kompresorja, cevi in priključkov glede puščanja, poškodb ali obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a kompresszor, a tömlők és a csatlakozások állapotát szivárgás, sérülés vagy kopás szempontjából, és szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.	
Vermeiden Sie die Überlastung des Kompressors, indem Sie ihn nicht über die empfohlene Betriebsdauer hinaus verwenden oder mit übermäßiger Belastung betreiben.	Avoid overloading the compressor by not using it beyond the recommended operating time or operating it with excessive load.	Évitez de surcharger le compresseur en ne l'utilisant pas au-delà de la durée de fonctionnement recommandée ou en le faisant fonctionner à des charges excessives.	Evitare di sovraccaricare il compressore non utilizzandolo oltre il tempo di funzionamento consigliato o utilizzandolo a carichi eccessivi.	Voorkom overbelasting van de compressor door hem niet langer te gebruiken dan de aanbevolen bedrijfstijd of door hem onder overmatige belasting te laten draaien.	Evite sobrecargar el compresor no usándolo más allá del tiempo de funcionamiento recomendado o operándolo con cargas excesivas.	Vyhněte se přetěžování kompresoru tím, že jej nebudete používat nad doporučenou provozní dobu nebo jej provozujete při nadměrném zatížení.	Izbjegavajte preopterećenje kompresora tako da ga ne koristite duže od preporučenog vremena rada ili da ga koristite pri prekomjernom opterećenju.	Izogibajte se preobremenitvi kompresorja tako, da ga ne uporabljate dlje od priporočenega časa delovanja ali da ga uporabljate pri čezmernih obremenitvah.	Kerülje el a kompresszor túlterhelését azáltal, hogy nem használja a javasolt üzemidőn túl, vagy túl nagy terhelésen üzemel.	
Lassen Sie den Kompressor abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden, um Überhitzung und Schäden zu vermeiden.	Allow the compressor to cool down before using it again to avoid overheating and damage.	Laissez le compresseur refroidir avant de l'utiliser à nouveau pour éviter la surchauffe et les dommages.	Lasciare raffreddare il compressore prima di riutilizzarlo per evitare surriscaldamenti e danni.	Laat de compressor afkoelen voordat u hem opnieuw gebruikt om oververhitting en schade te voorkomen.	Deje que el compresor se enfríe antes de usarlo nuevamente para evitar sobrecalentamiento y daños.	Před dalším použitím nechte kompresor vychladnout, aby nedošlo k přehřátí a poškození.	Ostavite kompresor da se ohladi prije ponovne uporabe kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje.	Pustite, da se kompresor ohladi, preden ga ponovno uporabite, da preprečite pregrevanje in poškodbe.	Hagyja lehűlni a kompresszort, mielőtt újra használná, hogy elkerülje a túlmelegedést és a károsodást.	
Halten Sie Kinder fern von Akku-Kompressoren und erklären Sie ihnen die Gefahren von Druckluft und rotierenden Teilen.	Keep children away from battery-powered compressors and explain to them the dangers of compressed air and rotating parts.	Éloignez les enfants des compresseurs sans fil et expliquez-leur les dangers de l'air comprimé et des pièces en rotation.	Tenere i bambini lontani dai compressori a batteria e spiegare loro i pericoli dell'aria compressa e delle parti rotanti.	Houd kinderen uit de buurt van accucompressoren en leg hen de gevaren van perslucht en roterende onderdelen uit.	Mantenga a los niños alejados de los compresores inalámbricos y explíqueles los peligros del aire comprimido y las piezas giratorias.	Udržujte děti mimo dosah akumulátorových kompresorů a vysvětlete jim nebezpečí stlačeného vzduchu a rotujících dílů.	Držite djecu podalje od bežičnih kompresora i objasnite im opasnosti komprimiranog zraka i rotirajućih dijelova.	Otroke ne približujte akumulatorskim kompresorjem in jim razložite nevarnosti stisnjenega zraka in vrtečih se delov.	Tartsa távol a gyerekeket a vezeték nélküli kompresszoroktól, és magyarázza el nekik a sűrített levegő és a forgó alkatrészek veszélyeit.	

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27735064

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie den Kompressor und Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Store the compressor and batteries out of the reach of children and pets.	Rangez le compresseur et les batteries hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Conservare il compressore e le batterie fuori dalla portata di bambini e animali domestici.	Bewaar de compressor en accu's buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Guarde el compresor y las baterías fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Kompresor a baterie skladujte mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Držite kompresor i baterije izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Kompresor in baterije hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	A kompresszort és az akkumulátorokat gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.